BnF Gallica

Coran.

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

BnF Gallica

Coran..

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :
- La réutilisation non commerciale de ces contenus est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source.
- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service.

CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.
- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter
utilisationcommerciale@bnf.fr.

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

ARABE
580

Volume de 4 Feuillets

18 Avril 1877.

ARABE 580

Copie du mémoire de M. Fournier sur les 4 feuilles d'Mss. de Copenhague envoyés par M. Lelorrain Paulet.

73

Ce que l'on peut dire sur ces quatre feuilles se réduit à ceci

1.° il paroît par la lettre de M. l'ambassadeur que la Bibliothèque du Roy de Dannemarc n'ayant considéré ce Mss. que comme par la quelle la lettre se trouve renversée, il n'a dû en entreprendre y voir qu'un caractère inconnu; cela est d'autant plus aisé que le nègre y est beaucoup plus large que dans le reste, ou elle est ordinairement parfaite. tous les jambages regardant en dessus ou en bas par la même raison.

2.° Ce caractère est véritablement [illegible], mais un arabe Kiouphique, ou de Cufa en Mesopotamie.

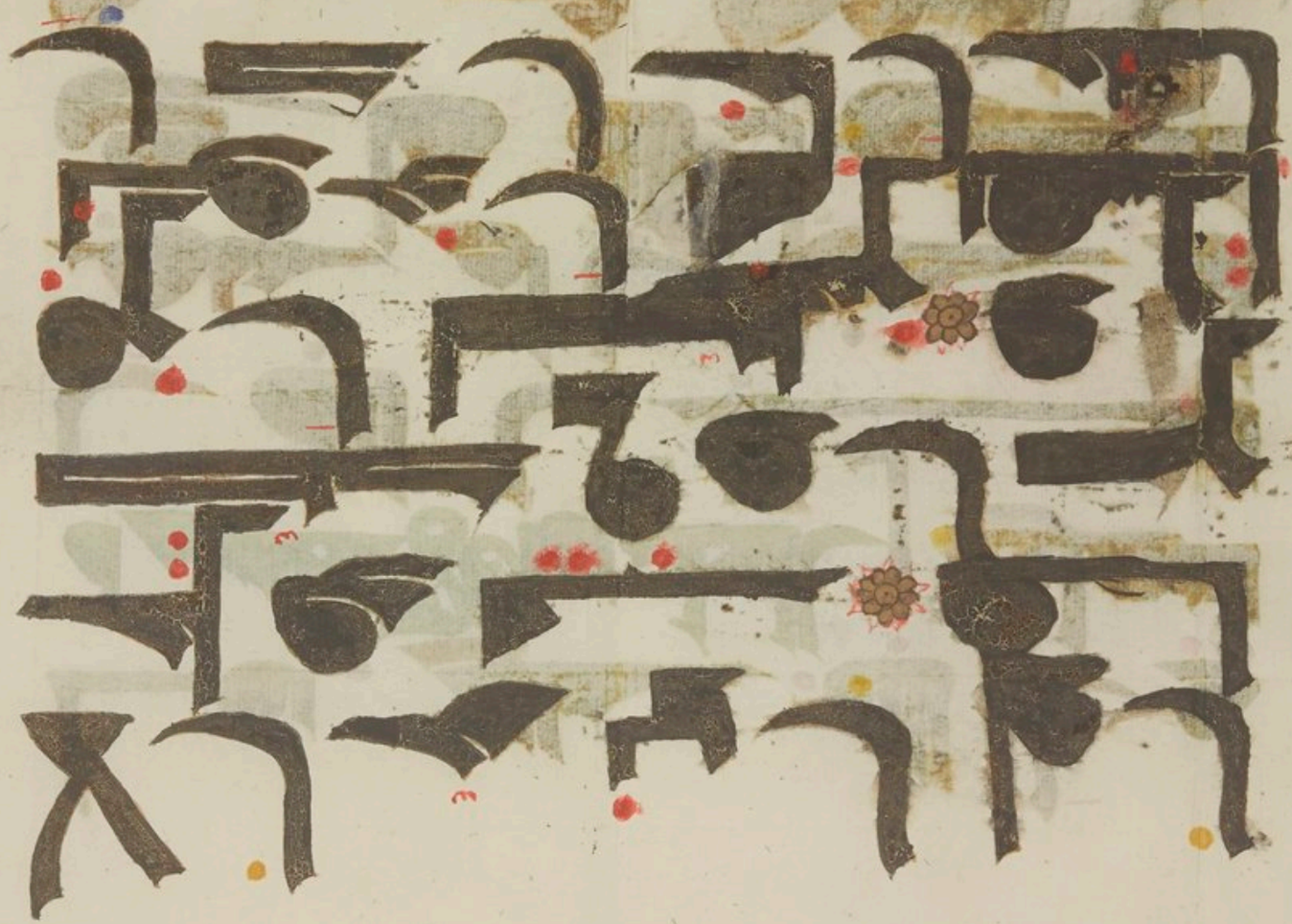
l'arabe Kiouphique a été une espèce intermédiaire entre les deux autres premiers siècles de l'hégire, et en usage pendant les deux premiers siècles de l'hégire, et en usage pendant les premiers siècles de l'hégire, et en usage pendant les premiers siècles de l'hégire, et en usage pendant les

selon nous les apparences — la 2ème de mss. pour en rendre la lecture plus aisée. ainsy la première étant entendue, les deux suivantes joints à un autre signe mim. La 3ème signe mim sans kaph joints, la 4ème un kaph seul et la 5ème faire nâ, la 7ème nâ, la 8ème signe pha seul, la 10ème phima et plus bas mim kal sha.

au revers La kouna phimâ &c. feuille 3ème à la tête mim phakoun allah, pha alipth kaph, kad pha allah; plus bas l'alla kouna taphealoun, termes qui reviennent souvent dans le texte de l'alcoran. Les cinq epilamines chose: cependant nous tâcherons de les traduire dans la feuille 4ème il n'y a rien de plus exprimé que dans le texte qui se dit dans nos plus longs ouvrages d'allah bi mâ, taphealoun, plus bas et kamd l'allah arrahmân at bahim &c.

5ème ligne de la seconde des bismy seriss en kioufique cependant que dans les 2 dernières mêmes feuilles presque tout a été changé, il y a des lieux qu'il y a fait difficulté de lire, il seroit inutile de s'arrêter aux langues orientales, et à conserver dans ces caractères qu'on ne peut rendre en plus grand nombre de feuilles du mss d'Damascus, ce pourquoi on a mis dans la traduction. Mr. Deplelo rendra ici mention de ce grand service à la literature: cela nous fera distinguer des lettres quelquefois rapprochées, par exemple le dhal, le mim, le kaph, le waw, le nun, d'alipth, le lam, le sin, le sahin, l'ayin, le kha. toutes ces lettres dans le kioufique sont quelquefois telles qu'elles seront l'impossibilité entre elles de les distinguer, ce qui ne se rencontre pas dans l'autre genre d'écriture.

ما وكان لها فيها
مقوما ولا وما
سامها مرتبي فو
د و ره و خلا



BIBLIOTHEQUE NATIONALE R.F.

يا ايها
الذين كفروا
لا تقولوا
لاخوانهم اذا
ضربوا في
الارض او
كانوا غزى

BIBLIOTHÈQUE IMPÉRIALE MSS.

1.

Sup. Ar.
N° 2249.

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين

سورة الحشر

بسم الله الرحمن الرحيم سبح لله ما في السموات

وحده لا شريك له لا إله إلا هو
لا يستوي الخبيث والطيب ولا
يستوي المؤمن والكافر
وكالطلب بالمعروف

د ض ف د ا
ه ا و ا ل ه ا ه ه ا
د و ه ا ل ا و ه ا
س ا ه ه ا ه ر ا س ي ه و
د و ر و ش ل ا

لهم ما سألوه من
لسمه له دار هو
وارم سوا
لا جك با
الله وما له

لا تحزنوا ان
الله معنا
فانزل الله سكينته
عليه

وما له حلو لها
سهلو بالسلاح وما يحتاجه
سهم ما له ما
لو حمالو حلو
سي له ما ف
السهو جد د

BIBLIOTHÈQUE IMPÉRIALE MSS.

BE

ARAB
580